

紅拂傳

京 劇



程硯秋演出本

劇照說明：《紅拂傳》中的紅拂女（程硯秋飾）、李靖

北京寶文堂書店出版

（北京王府大街64號）

北京市書刊出版業營業許可證出字第064號

北京市崇文印刷廠印刷 新華書店發行

※

統一書號：10070·304 字數 20,000 開本 787×1092 耗 1/32 印張 1 $\frac{1}{8}$

1959年3月北京第1版 第1次印刷

印數 0001—9200 冊

定價 (7) 0.11 元

7603

前 記

《紅拂傳》一名《风尘三俠》，取材于唐人杜光庭的《虬髯客傳》。劇本敘述隋煬帝楊廣出游揚州，留越公楊素留守。三原布衣李靖有天下之志，往見楊素，相府歌姬張凌華（紅拂），窺見李英俊，十分心折，乘夜盜了楊素令箭，喬裝投奔李靖，兩人結為夫婦，一同遠走。路上遇見虬髯客張仲堅，彼此相投訂交。虬髯亦有志平定中原，但知太原李世民雄才大略，于是約定一同訪謁，再定行止。見了李世民之后，虬髯客自嘆不及，李靖則決心輔佐李氏，虬髯乃將家資贈與李靖夫妻，飄然而去。

這個劇本出自羅蕪公先生的手筆。程硯秋同志早年曾演出。

第一場

李靖帶劍上。

李 靖 (引) 書劍天涯，對江山，負我奇才。(詩)

投筆人爭羨虎頭，瀟湘談笑覓封侯；

丈夫更有凌云志，鍾鼎勛名未足酬。

卑人李靖，字药师，京兆三原人也。先父官拜趙郡太守，母舅韓擒虎，官居上柱國之職。卑人本出將門，深通兵法；只因素有大志，不肯俯仰求官，為此放浪江湖，蹉跎歲月。方今天下大亂，正英雄用武之時，聞得隋帝駕幸江都，越公楊素，留守西京，招納豪杰，我不免前往西京求見，看他相待如何，或便乘機觀變，以圖進取，就此渡江前去便了。(出門，行，唱西皮慢板)

看四海亂紛紛中原動蕩，

天生我奇才士立志非常；

那隋帝無道君萬民怨望，

因此上起刀兵割地分疆；

我本是大英雄才高識廣，

必須要建立奇功區區名揚；

趁此時間皇都觀看景象，

又豈能守硯硯終老家乡。

一路行来，已是大江边了。怎得个船儿，渡我过去？
啊！好了，那边有个渔船来了——啊渔翁，快摆船来，
渡我过去。

刘文静上。

刘文静（念）日月山河随手轉，經綸天地待人为。

——岸上何人？大惊小怪。

李靖 渔翁，渡俺过江，多把酒錢与你。

刘文静（冷笑）嘻嘻嘻，老子在此釣魚，无拘无束，就是当
今皇帝也不能命令于我；你这个汉子如此魯莽，就要呼
喚起老子来么？

李靖（失惊）看他口出大言，或是个隱逸之士，待我下礼
于他——啊，渔翁，卑人一时失言，不要見怪，相煩渡
俺过江如何？

刘文静 这便才是。汉子，你且上船来。

李靖 有劳了。（上船。）

刘文静（背）我看这汉子，相貌超群，或者也是英雄之輩。

待我問他一声——汉子，你姓什名誰？哪里人氏？

李靖 小生姓李名靖，京兆三原人氏。

刘文静 原来是药师兄，幸会、幸会。

李靖 請問漁翁上姓？

刘文静 在下刘文静。

李靖（失惊）啊！莫不是藥仁兄么？

刘文静 正是。

李靖 久仰大名，为何隱居于此？

刘文靜 只因天下大乱，暫且隱姓埋名，求訪真王，故而在此。不知葯师兄渡江，要往何处？

李 靖 聞听越公楊素，招攬豪杰，为此前往西京求見，乘机觀变，以图进取。

刘文靜 那楊素困于酒色，已无大志；不过尸居余气而已。唐公李淵之子李世民，乃是盖世英雄；現在太原，招賢納士。小弟就要前去相投，輔佐于他，共成王业。

李 靖 原来我李姓有如此人才，倒要会他一会——啊，刘仁兄，要往太原，几时前去？

刘文靜 我不久就要前去。葯师兄到了西京，倘若不能得志，也到太原来如何？

李 靖 謹依尊命。船已泊岸，就此暫別了。(唱搖板)

登程且向西京往，

見了越公再定行藏。

刘文靜 (唱)且喜李兄才略广，

太原相会再商量。

李 靖 刘兄，后会有期。

刘文靜 相見不远。

李 靖 請。

刘文靜 請。

李靖下。

刘文靜 李兄已去，我不免弃了漁船，前往太原便了。(唱搖板)

眼望太原心响往，

全凭霸略輔真王。(下。)

第二場

虬髯公 (內唱西皮倒板)

一劍隨身過太行。

虬髯公上。

虬髯公 (唱流水板)

平生志氣不尋常！

龍騰大海翻波浪，

天下何人做帝王？

四海英雄誰敢抗，

要把中原做戰場。

俺，張仲堅。排行第三，生長山東，埋名隱姓，天生一部虬髯，人都稱我為虬髯公。只因天下大亂，群雄并起，是俺素有大志，意欲平定中原，造成王業，為此準備資財，待時而動。俺有一道兄，名喚徐洪客，乃是天下奇才，深通兵法，約定今晚到此，密商大事——天色不早，徐道兄敢待來也。

徐洪客道裝上。

徐洪客 (念)天下英雄爭得鹿，好凭謀略定行藏。

——啊張賢弟，你倒先來了。

虬髯公 來已多時。等候道兄到此，一同商議。

徐洪客 我等一同登山去者。(唱搖板)

天下紛紛何日定，

未知何人定太平。

虬髯公 (唱) 錦綉中原誰管領，

要凭賢愚看分明。

徐洪客、虬髯公登高。

徐洪客 張賢弟，此处倒也僻靜。啊，你看隋帝駕幸江都，
乐而忘返；天下刀兵四起，看来那隋家的天下，定然是
难保的了。

虬髯公 隋家气数已尽，这可不言。但是你我起兵的机会，
应在何处？

徐洪客 容我思之——(思忖) 哎呀，此地无險可据，太原山
川雄峙，人才众盛，何不到那里相机行事！

虬髯公 太原有人，我輩岂能得志？

徐洪客 太原形势雄壮，安知不为我用，何不同往太原，看
情形如何，再作計較。

虬髯公 如此道兄先行，小弟有一仇人，乃是天下負心之
賊，寻之十年，現已探明他的行踪，小弟即刻前去，取
他首級，随后前往太原，与道兄相会。

徐洪客 如此愚兄先行，約定在汾阳桥相会便了。

虬髯公 遵命，道兄請。

徐洪客 請。(下。)

虬髯公 徐道兄已去，俺不免暗藏匕首，深夜前去，取了仇
人首級回来；俺就此去也。(唱搖板)

忙登程將匕首身旁藏定，

要斬那仇人頭此恨方平。(下。)

第三場

紅拂上。

紅 拂 (唱西皮慢板)

在相府每日里承歡侍宴，
也不过与众女斗寵爭妍；
虽然是相府中常承恩眷，
誤負了紅拂女錦瑟華年；
對春光不由人芳心撩亂，
想起了紅顏老更有誰怜。

奴家張氏，小字凌華。我父在陳朝為將，歸順隋朝，就在越公楊司徒府中執事。不幸父親亡故，奴家養在府中，教成歌舞。每遇開筵見客之時，必須臨班伺候。奴家性好書卷，愛習兵書，每聞呼喚之聲，好不耐煩也！

侍女上。

侍 女 相爺吩咐：在春陽閣下擺宴，叫你前去伺候。

紅 拂 知道了。

侍女下。

紅 拂 我正在此小息片時，又來呼喚，也是無可如何，待我前面伺候便了。正是：(念)

歌成金縷無人識，舞罷霓裳只自怜。(下。)

第四場

四兵士、院子、楊素白須蟒服上。

楊 素 (引) 扫清江汉，作元勋，位冠朝班。(詩)

金魚玉帶应三台，将相还須盖世才；

斧鉞威权天下重，帳前号令肃风雷。

老夫楊素。身为名将，任职元戎；只因圣上游幸江都，命我留守西京，文武百官，尽归統属；这且不言，今日朝罢回府，后花园中百花盛开，已吩咐預备筵宴，赏花取乐——筵宴可曾齐备？

院 子 齐备多时了。

楊 素 去喚府中歌姬上来。

院 子 (向內) 歌姬們上来。

紅拂执拂同四歌姬上。

紅 拂 参見相爷。

楊 素 罢了！园中百花盛开，正好对花飲酒。張美人，你就在牡丹花下，歌舞一回。

紅 拂 領鈎旨。(舞，唱二六)

見春光三月里百花开遍，

撩人春色是今年；

随风弱柳垂金线，

灵和殿里学三眠。

紅襟紫額銜泥燕，

飞来飞去把花穿；

纷飞满地桃花片，
一双双蝴蝶舞阶前。
耳旁又听新莺囀，
好一似珠喉一串圓；
半空中又只見游絲百轉，
渾不覺拖逗墜花鈿。

近案前立。

楊素 (大笑) 哈哈，果然佳妙！也不枉老夫教成歌舞的
一番心事，生受你了。

紅拂 謝相爷。

典吏上。

典吏 启相爷：李靖求見。

楊素 老夫在此賞花飲酒，本當不見宾客；但是那李靖，
听說是文武全才，今日到此，不妨一見——喚他进来。

典吏 (向內) 有請李先生。

李靖 (念) 胸中韜略廣，獻策不干時。

典吏 李靖到。

李靖 司徒在上，李靖參拜。

楊素 罢了。

紅拂見李靖，注目。

李靖 啊，司徒，方今天下大亂，英雄并起，明公为帝室
重臣，当以收罗豪杰为事，若不以礼相待，天下英雄，
恐怕不肯进明公之門了。

紅拂驚訝，看李靖，下，四歌姬暗下。

楊素 哎呀！言之有理。(起立，拱手) 先生金玉之言，老

夫顯敬了。看座來。

典吏移座。

楊素 先生請坐。

李靖 告座。

楊素 先生有何高論？

李靖 司徒大人容稟：（唱快板）

司徒重臣天下望，

且听書生說端詳：

如今天下方抗擾，

司徒一身掌朝綱；

四海人心有趋向，

民心一去要隄防；

根本重地須保障，

倘若疏虞后患长。

楊素 哈哈！（唱搖板）

听罢了金玉言心中欢暢，

果然是盖世才韜略非常！

有老夫年高近朝綱执掌，

有多少軍國事少人商量。

看天下乱紛紛干戈抗擾，

但愿你展奇才佐理朝綱。

先生高論，老夫实在佩服！將來老夫的坐位，一定是先生的了。暫且請回，改日領教，恕不遠送了。正是：（念）

与君一席話，胜讀十年書。（下。）

典吏 先生随我来。

典吏、李靖下，紅拂上。

紅拂 适才見那李靖，神采非常；又在屏風后面，听他議論，果然不是尋常之輩，我在相府多年，未曾見過这样人物，我不免問明他的住处，再作商議——喇官儿轉來。

典吏再上。

典吏 何事？

紅拂 相爷吩咐：問李先生排行第几？住在何处？

典吏 (向內) 李先生排行第几？住在何处？

李靖 (內) 在下排行第一，就在玉津園居住。

典吏 李先生排行第一；在玉津園居住。

紅拂 曉得了。

典吏下。

紅拂 哎呀且住！想我沉埋在此，終年歌舞，也不過是姬妾而已，終身斷無出头之日。我看那李靖，是个盖世英雄，将来一定能成大业；我不免投奔于他，也不枉我平生的志气。今晚夜闌人靜，我便私出府門，投奔他去便了——哎呀，不好！府中禁卫森严，孤身女子，如何能够出去？——哦有了！我不免先去盜取令箭，等候夜深人靜，我便改換男裝，扮作軍官模樣，混出府門便了。
(唱散板)

海內人才非易見，

全凭慧眼識英賢。(下。)

二更夫上。

二更夫 奉了相爷之命，在此巡邏，須要小心。(下。)

紅拂持令箭上。

紅 拂 (唱散板)

后堂私去盜令箭，

急忙回到綉房前。

令箭已經盜來，我便回到臥房，改換男裝便了。(唱散板)

回身去把衣裳換，

舞衣脫了卸釵環；

改換男裝不遲緩，

整齊完時看一看。

打扮已畢，不知可象男人的模樣？待我照鏡一回。(取鏡照)啊，象倒是象了，待我來學習男子行走罷。(笑)哎呀，這倒將就了！(唱)

紅粉佳人喬打扮，

霎時變了一軍官；

拿定鏡兒還自看，

此番出去沒遮拦。

趁此夜深人靜，不出門去，更待何時？哎呀相爷呀，你尚在睡夢之中，領我一拜便了！(唱散板)

寂寞春風鎖深院，

我困居府內到何年？

劈破彩籠雙翼展，

似水東流永不還。

還有同行姊妹，相聚多年，一旦割舍，心中也有些難過！——此時也顧不得了。我便帶了令箭，提起燈籠，偷出大門，再做道理。(攜令箭燈籠行，到大門)門上何人看守？

守門官上。

守門官 夜深人靜后，誰人叫開門（見紅拂）你是何人？

紅 拂 奉了相爷之命，有要紧公文，出府投遞。快快開門。

守門官 原来是承差老爷，多有得罪。

紅 拂 快去開門便了。

守門官 是是是。（開門。）

紅拂出門。

守門官 送老爷。

紅 拂 不消。你自去把府門关上，小心在意。

守門官应下，紅拂繞場。

紅 拂 好了，早被我逃出府門來了。且喜四下無人，待我放胆前去。

二軍士巡更上。

軍士甲 （念）夜靜又更深。

軍士乙 （念）巡邏要小心。（見紅拂。）

軍士甲 嚙，你是何人？往哪里去？

軍士乙 大胆的軍士，敢來盤問你老爷！

紅 拂 大胆的軍士，敢來盤問你老爷！

軍士甲 你敢是奸細罷？

紅 拂 俺乃越公府內軍官，奉了相爷之命，有要紧公文，前往投遞，你为何拦阻于我。

軍士甲 可有令箭？

軍士乙 令箭在此。

紅 拂 令箭在此。

軍士甲 尊官多有得罪。

軍士乙

紅 拂 我不來與你計較，你們去罷。

二軍士應下。

紅 拂 你看這伙人，被俺三言兩語，就哄過去了。（唱搖板）

走過了大街前無人識認，

等見了李郎時再說根源。（下。）

第五場

李靖上。

李 靖（念）才從相府歸來晚，準備今宵看月明。（坐）

適才在楊司徒面前獻策，呈承厚待，未見推心。臨行之時，有一手執紅拂的美人，問我的住處，這是什麼緣故？

哎呀，那執拂的美人艷麗非常，我若是得與此人成為婚配，也不枉我李靖這樣的人物。唉，她定是楊司徒最愛的人，如何妄想得的！趁這月明如水，夜靜無人，我不免溫習兵書便了。（唱原板）

在園中四無人更長夜靜，

又只見窗兒外月色通明。

我這裡看兵書孤燈對影，

那佳人留意我所為何情？

噯！天下何日得定！哪有心腸來想此事。（唱搖板）

這京都并非是久戀之境，

倒不如奔太原再看分明！（仍看書。）

紅拂持燈籠上。

紅 拂（唱搖板）

来到了玉津园月明夜静，
且喜得四下里悄无人声；
树林中有宿鸟惊飞不定，
望前面灯光里细看分明。

到此已是玉津园，不知李郎住在何处？（望）啊，有了，看前面灯光之中，隐隐有讀書之声，想必是了。待我前去叩門。（敲門。）

李 靖 啊！夜深人靜，为何有人叩門？待我看来。（開門。）
紅拂进門。

李 靖 月光之下，看不明白，尊官何人？

紅 拂 我乃楊司徒府中来的，特来与先生有話細訴。

李 靖 尊官多怠慢了，請里面講話。

二人进門，对坐。

李 靖 （晋）这位少年，神采非常，因何到此？（回身）
尊官下訪，有何見教？

紅 拂 足下可是三原李相公么？

李 靖 便是在下。

紅 拂 （脫帽）相公你看我是何人？

李 靖 （作惊）为何是个女子？

紅 拂 相公你可相認？

李 靖 （看）倒也十分面善！为何一时想不起来？

紅 拂 想不起来么？（出紅拂）相公，你难道就不認得了么。
（羞。）

李 靖 啊，是了！今日在楊司徒府中有一个执紅拂的女子，問我的住处，可就是你么？